# EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

## MEDEDELINGEN

## DE COMMISSIE

### RICHTLIJNEN EN BESCHIKKINGEN

### RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

**van 28 juli 1965**

**inzake de vaststelling van het ritme van opheffing van de belasting, welke de Duitse Bondsrepubliek bij de invoer uit de andere Lid-Staten toepast ten aanzien van alle landbouw- en voedingsprodukten waarvoor een invoervergunning is vereist**

**(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)**

(65/400/EEG)

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 13, lid 2, en artikel 14, lid 2 en lid 3,

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland bij de invoer van alle landbouw- en voedingsprodukten waarvoor een invoervergunning vereist is ten opzichte van de andere Lid-Staten een belasting toepast op grond van de wet van 17 december 1951 (BGBl. I — blz. 969) en van de bepalingen ter uitvoering van die wet ; dat die belasting alleen voor ingevoerde produkten geldt en dat op soortgelijke nationale produkten geen overeenkomstige last wordt gelegd ; dat deze belasting derhalve dient te worden beschouwd als een heffing van gelijke werking als een invoerrecht ;

Overwegende dat voor heffingen van gelijke werking als invoerrechten, voor zover zij op de invoer uit de andere Lid-Staten van toepassing zijn, het bepaalde in artikel 13, lid 2, van het Verdrag geldt, namelijk dat zij door de Lid-Staten geleidelijk worden opgeheven en dat de Commissie bij wege van richtlijnen het ritme van die opheffing vaststelt ;

Overwegende dat de bovengenoemde belasting 0,2 % van de waarde van de ingevoerde produkten, en voor sommige produkten 0,2 per duizend van de waarde bedroeg op 31 december 1957 ; dat de invloed van de belasting, alsmede het economische belang daarvan betrekkelijk gering zijn ; dat er in het onderhavige geval derhalve aanleiding is om een zeer vereenvoudigd ritme van opheffing vast te stellen, waarbij dient te worden uitgegaan van het bepaalde in artikel 14, lid 2, van het Verdrag,

**HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De belasting die de Bondsrepubliek Duitsland ten opzichte van de andere Lid-Staten toepast bij

de invoer van landbouw- en voedingsprodukten waarvoor een invoervergunning vereist is, wordt opgeheven door middel van opeenvolgende verlagingen van het op 31 december 1957 geldende niveau, op zodanige wijze dat de som van die verlagingen 60 % van het genoemde niveau bedraagt vóór 1 januari 1966 en 100 % van dat niveau uiterlijk op de datum waarop de Lid-Staten de tussen hen bestaande invoerrechten zullen dienen af te schaffen.

*Artikel 2*

Deze richtlijn is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 28 juli 1965.

*Voor de Commissie*
*De Voorzitter*
**Walter HALLSTEIN**

---

## RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

**van 28 juli 1965**

**inzake de vaststelling van het ritme van opheffing van de belasting, die de Italiaanse Republiek toepast bij de afgifte van vergunningen voor de invoer van sommige produkten uit de andere Lid-Staten**

**(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)**

(65/401/EEG)

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 13, lid 2, en artikel 14, lid 2 en lid 3,

Overwegende dat de Italiaanse Republiek bij de afgifte van invoervergunningen voor sommige produkten ten opzichte van de andere Lid-Staten een belasting toepast op grond van de bij presidentieel decreet no. 121 van 1 maart 1961 goedgekeurde verzamelwet, volgnummer 128, G.U. van 22 maart 1961 ; dat die belasting alleen voor ingevoerde produkten geldt en dat op soortgelijke nationale produkten geen overeenkomstige last wordt gelegd ; dat deze belasting derhalve dient te worden beschouwd als een heffing van gelijke werking als een invoerrecht ;

Overwegende dat voor heffingen van gelijke werking als invoerrechten, voor zover zij op de invoer uit de andere Lid-Staten van toepassing zijn, het bepaalde in artikel 13, lid 2, van het Verdrag geldt, namelijk dat zij door de Lid-Staten geleidelijk worden opgeheven en dat de Commissie bij wege van richtlijnen het ritme van die opheffing vaststelt ;

Overwegende dat op grond van de wet van 20 juni 1956, no. 585, de hoogte van de bovengenoemde belasting naar gelang van de waarde van de betrokken transacties van 500 lire tot 6.000 lire varieerde op 31 december 1957 ; dat de invloed van de belasting, alsmede het economische belang daarvan betrekkelijk gering zijn ; dat er in het onderhavige geval derhalve aanleiding is om een zeer vereenvoudigd ritme van opheffing vast te stellen, waarbij dient te worden uitgegaan van het bepaalde in artikel 14, lid 2, van het Verdrag,

**HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De belasting die de Italiaanse Republiek ten opzichte van de andere Lid-Staten toepast bij de afgifte van invoervergunningen voor sommige produkten, wordt opgeheven door middel van opeenvolgende verlagingen van het op 31 december 1957 geldende niveau, op zodanige wijze dat de som van die verlagingen 60 % van het genoemde niveau bedraagt vóór 1 januari 1966 en 100 % van dat niveau uiterlijk op de datum waarop de Lid-Staten de tussen hen bestaande invoerrechten zullen dienen af te schaffen.

*Artikel 2*

Deze richtlijn is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Brussel, 28 juli 1965.

*Voor de Commissie*
*De Voorzitter*
**Walter HALLSTEIN**